

日期: 2019 年 6 月 18 日

杨苗苗

电话: +86 15311313963

邮箱: yangmiaomiao@cct.com

尊敬的杨女士,

会议/2019 年 6 月 27 日, 星期四

酒店很高兴得知贵公司有意向将于 2019 年 6 月 27 日, 星期四在酒店举办会议。

根据酒店的协商,请审阅以下的包括会议,宴会和特殊安排的报价书。在贵公司详细审阅的基础上,酒店期待与贵公司进一步商讨此次宴会的细节安排。如果贵我双方均能接受的,签署后将形成贵公司与我方的最终合同。请审阅并于 2019 年 6 月 21 日,星期五之前签署并传真于我们。

再次感谢贵公司的支持,酒店希望有机会与贵公司合作,协助贵公司办好贵公司的这次活动。

顺颂

商祺!

马苏苏

销售主任

电话: (+86 21) 5359 4969 x 6312

传真: (+86 21) 6375 5988

电子邮件地址: Lily.ma@marriott.com

网页: www.jwmarriottshanghai.com

 合同双方签字确认_____

协议书

康辉集团北京国际会议展览有限公司

及

上海明天广场有限公司金威万豪酒店

关于

会议

2019 年 6 月 27 日，星期四

日期	会议类型	地点	布置方式	保证/预计 出席人数	场租费用
2019 年 6 月 27 日，星期四					
13:00 – 17:00	会议	六号会议室 5 楼 68 平方米	董事 会议桌	12 / 14	人民币 4,000 元净价，上述 价格已包含所有税费
备注：如需预定主题茶歇，将收取每位人民币 120 元净价/次，上述价格已包含所有税费					
预计总费用：人民币 4,000 元					

1. 场地布置计划

我们期待在了解您方的具体要求后进一步详细讨论您所使用的宴会厅的布置安排。

2. 指示牌

金威万豪酒店将在相关位置放置指示牌，请提供具体的字样。

3. 音频视频设备

请提前告知酒店在音频设备方面的要求，酒店将作相应安排，费用将根据具体要求收取。

酒店免费提供一套投影设备配幕布，原价为人民币 3,500 元。

4. 花饰及植物盆景

如果客人有特殊的个性化花饰及绿色植物放置的要求，酒店很高兴提供相关服务并收取相关费用。

合同双方签字确认

条款

1. 承包商

酒店要求所有贵公司指定的用来帮助贵公司安排典礼工作的承包商, 应遵守酒店的‘承包商规则’。如果贵公司需要自行安排装饰, 附有艺术构思, 布置包括所需材料的装饰建议需要被提交至酒店确认。酒店保留同意/修改建议的权利。

如果贵公司在酒店提供的标准布置外, 自行或委托第三方协助安排场地装饰及布置, 酒店将在场地布置进行前收取人民币 **10,000** 元作为损坏保证金。此款项将于活动结束后, 经酒店确认场地及设备完好的情况下, 无息退还给付款人。

2. 超时

基于本协议书的价格仅针对贵公司特地时间的场地使用及贵公司提前的预约而定, 贵公司超出上述会议时间的延时要求需视酒店当时场地出租情况而定并需额外收取费用, 酒店不能保证满足贵公司的延时要求。

3. 电力

酒店将提供 **30** 千瓦的电力, 如需超额电源以确保活动的顺利举行, 酒店将收取人民币 **3,000** 元的外接电源费用。

4. 存物

对于寄存的物品, 除贵重物品外 (包括但不限于: 钱包、现金、银行卡、票据、手机、电脑等电子产品、金银钻石饰品, 重要文件、保密资料等, 以及由以上列举可以类推出的其他贵重物品), 上海明天广场金威万豪酒店承担保管责任。寄存人应当于活动结束的 **24** 小时内领取被寄存的物品, 若活动结束后 **7** 天内物品无人领取, 则酒店有权自行处置该物品。如果保管是无偿的, 且酒店对于保管物品的毁损、灭失没有重大过失的, 酒店不承担损害赔偿 responsibility。

5. 保安

经协商贵公司将负责保安, 上海金威万豪酒店提供 **24** 小时穿制服保安服务, 为酒店公共需求。酒店可以为贵公司安排基于贵公司特殊需求的保安服务, 收费为人民币 **150**/人/小时。请注意, 酒店不承担任何展览/陈列物品的丢失/损坏责任, 因此建议安排专门的保安服务。

6. 酒店前提

贵公司客人有责任有序的处理会议的各项事务, 并保证不触犯法律。贵公司客人要特别保证不违法赌博及有其他违法行为。

 合同双方签字确认 _____

请注意酒店不对贵公司客人在会议前, 会议中, 会议后的个人行为负责。个人财产的保险由贵公司承担。

酒店保留是否同意在宴会和会议区域悬挂标语/装饰的权利。所有的标语/装饰必须专业打印/制作, 并与现存装修, 颜色主题相配。标语不允许挂在客房楼层, 电梯, 大堂主要区域和酒店建筑的外部。

若有任何陈列物/展品, 必须符合上海消防条例及相关法律法规。酒店不允许任何用图钉, 胶带粘于墙上, 地板和屋顶的物品除非有上海市消防局出的书面确认。如果没有被授权而发生意外, 修理/替换的费用及由此产生的一切损失将由贵公司承担。

7. 食物与饮料

任何需要消耗的食品, 葡萄酒, 啤酒或烈酒不得自行买入酒店, 除非事先获得酒店的允许并付清酒店需要的额外收费。

8. 保证人数和菜单

请参阅后附菜单, 于活动开始前十四 (14) 天告知酒店您的选择。并请在活动前四 (4) 个工作日之内, 确认预计出席人数和最低确保的出席人数。最后的最低出席人数不应少于合同规定的最低确保出席人数。预计出席人数与最低确保出席人数之间的差异, 将控制在 5% 以内, 并且使主办方的最低确保人数不低于酒店要求的最低确保人数。若实际出席人数多于确保出席人数, 酒店将按实际出席人数收费, 否则按原确认的确保出席人数收费。

9. 禁烟条例

根据《上海市公共场所控制吸烟条例》, 本酒店所有室内区域全面禁止吸烟。酒店室外吸烟点设在酒店外。对于不听劝阻也不愿离开禁止吸烟场所的吸烟客人, 酒店将根据条例向监管部门举报, 相关人员将依法承担法律责任。您 (贵司) 须提前向与会的宾客告知该禁烟条例, 制止与会的宾客在酒店室内吸烟, 如有违反或您本人在酒店室内吸烟的, 酒店有权要求您 (贵司) 支付人民币伍仟元的违约金, 如因此给酒店造成的损失超出该违约金数额的, 酒店有权向您 (贵司) 追偿该损失。

10. 隐私声明

酒店由万豪的一家关联公司经营。酒店承诺根据适用的隐私和数据保护法律 (包括适用范围内的欧盟数据保护法律) 遵守其义务。酒店应遵守关于本合同项下收到的任何个人资料的届时的万豪集团全球隐私声明 (“隐私声明”, 目前版本请浏览 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi>) 。

在不限制上述义务的情况下, 酒店已采取下列措施: (1) 包括通过隐私声明向个人发送有关其个人资料收集和使用的通知; (2) 仅将此类个人数据用于合法商业目的; (3) 提供

合同双方签字确认

符合适用法律的途径, 使个人可由此请求审查、改正、更新、压制、限制或删除或移植其个人资料; (4) 要求共享个人资料的任何服务供货商保护此类数据的机密和安全; 和

(5) 使用技术和组织措施以保护其组织内的个人数据免遭未经授权或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其它规定, 酒店可在个人指示、同意或要求的范围内使用该个人自己的个人数据。

在向酒店提供任何个人数据之前 (例如列载出席人士名称和联络细节的客房名单), 帐户将根据万豪的隐私声明和适用法律获得所有必要的权利和许可, 包括酒店、万豪、服务供货商和其各自的关联公司使用和传输个人数据到收集点之内和之外 (包括到美国) 所需的所有权利和许可。

确认和定金要求

1. 预付款

预付款人民币 **4,000** 元, 预计 100% 的场租费用, 必须在 **2019 年 6 月 24 日, 星期一** 前用信用卡、现金或银行转账的方式支付给酒店。

余款必须在会议结束当天以信用卡或现金一次结清。

银行帐户名称 : 上海明天广场有限公司金威万豪酒店
银行帐号 : 0763634292610247
开户银行 : 上海浦东发展银行黄浦支行
银行地址 : 中国上海市南京西路 242 号, 200003

为方便我方与银行确认预付款收到的情况, 您方如能直接向我方发送电汇/汇款凭证复印件, 我方将不胜感谢。

如您方希望通过信用卡进行支付, 我方将提供一份信用卡授权书。

其他与会议相关的费用 (除去预付款外), 必须在会议开始前以现金或信用卡一次结清。

帐户细节

1. 主帐户/支付

经确定, 下列费用将由贵公司负责支付:

- 场租费用
- 任何由授权签名认可的可由主帐户支付的费用

请事先确认上述主帐户费用的授权签名。



合同双方签字确认_____

其他应由主账户支付的相关费用（除去预付款外），必须在会议开始前以现金或信用卡一次结清。

如发生任何意外状况，贵公司有责任协助酒店进行相关费用的追讨。

2. 取消制度

在确定之后，任何会议的取消，将遵照以下规定固定支付一定的违约金任何形式的定金都将包括在此违约金中：

- 合同签订之日起取消，酒店将收取 100% 的活动总费用（具体费用，如食品，饮料，场租，合同履行后可以获得的利益，相关人员劳务费用，酒店为维权发生的律师费等合理费用及其他相关费用）

3. 确认

双方认同在合约签署前场地只被暂时预定，只有当上海金威万豪酒店收到贵公司书面签字确认的协议书才能确保预定。

如协议书未在 2019 年 6 月 21 日，星期五前收到，上海明天广场有限公司金威万豪酒店将有权在没有任何通知的情况下，取消贵公司的预定。

4. 争议解决

因本合同的签署和履行发生争议的，任何一方有权到酒店所在地法院（上海市黄浦区人民法院）诉讼解决。本协议的签订、生效、解释、履行、变更、解除和争议的仲裁均以中华人民共和国法律为准据法。

万豪旅享家计划 - 有资格参与奖励活动

在活动结束后大约十（10）个工作日（前提是活动未取消并且客户已遵守本协议的重要条款和条件），酒店将对下述会员奖励积分或给予航空里程的奖励：

奖励活动计划仅适用于合格的万豪旅享家。奖励活动在某些情况下不适用，包括（1）预订政府活动（美国政府活动或非美国政府活动）的任何政府雇员或官方预订；（2）代表国有企业预定活动的国有或国家控股企业（“国有企业”）的任何员工；或者（3）代表非美国政府实体或国有企业预定活动的任何其他规划人员或中介机构。此外，奖励活动只有在客户自身政策允许下述会员就活动获得奖励活动积分或航空里程时才适用。

将要奖励的积分或航空里程的数目应根据奖励时有有效的奖励计划的条款和条件确定。奖励计划的条款和条件可在网上从 marriottrewards.com 获得，并可由奖励计划随时自行决定更改而不另行通知。

 合同双方签字确认_____

JW Marriott Hotel Shanghai at Tomorrow Square
399 Nanjing West Road, Shanghai 200003 • Telephone: (8621) 5359 4969 • Facsimile (8621) 6375 5988

下述会员获得积分或航空里程, 若未经该会员事先书面同意, 不得变更。通过填写航空里程帐户信息, 该会员选择接受航空里程而非积分。所有奖励计划的条款和条件均适用。

客户必须检查*以下的一个选项:

☐ 联系人 (在本协议第 1 页所确定的或本协议授权签字人) 证明她/他有资格参加活动的奖励活动计划。

会员姓名_____

万豪旅享家会员编号_____

如果希望获得航空里程而不是奖励活动积分, 请提供:

☐ 飞行常客航空里程帐号_____

航空公司名称 _____

或

☒ 联系人 (在本协议第 1 页所确定的或本协议授权签字人) 拒绝或没有资格获得奖励活动积分或航空里程, 并因此放弃获得与活动有关的积分或航空里程之奖励的权利。

客户陈述和保证, 客户不是政府实体或国有企业, 并承认如果本陈述不真实和不正确, 则不发放优惠。

再次感谢贵公司选择上海明天广场金威万豪酒店来举办贵公司的重要活动, 酒店期待贵公司的客人的光临。



合同双方签字确认_____

康辉集团北京国际会议展览有限公司

与

上海明天广场有限公司金威万豪酒店

双方对上述条款均已认真协商一致, 并已仔细阅读和同意接受上述条款



马苏苏

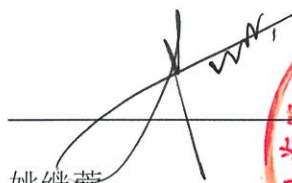
销售主任

上海明天广场有限公司金威万豪酒店

日期: 2019 年 6 月 19 日

康辉集团北京国际会议展览有限公司

日期: 2019 年 月 日



姚继蓉

市场总监

上海明天广场有限公司金威万豪酒店

日期: 2019 年 6 月 19 日





合同双方签字确认